Komedie reprezentowane przez Agencję Dramatu i Teatru “ADiT” 2024

- **Apke, Fred: *TigerGirls,* 3K 1M, przekład Marta Klubowicz**

  Prapremiera polska: 06.02.2023, Teatr Korez w Katowicach, reż. Fred Apke

  TigerGirls. Komedia pop-muzyczna to zabawna sztuka o dojrzałych kobietach, które na skutek życiowych doświadczeń, a także oczywistego upływu lat, zatraciły gdzieś po drodze swoją iskrę życia.

  https://adit.art.pl/sztuki/tigergirls

- **Apke, Fred: *Łzy Lucyfera,* 1K 2M, przekład Marta Klubowicz**

  Fred Apke konstruuje zabawną, egzystencjalną opowieść o artystycznym wypaleniu, religijnym fundamentalizmie, a także wypieranej seksualności. W sztuce pełnej erotycznych aluzji, przeplatają się ze sobą potrzeby oraz ambicje trójki wyrazistych postaci.

  https://www.adit.art.pl/sztuki/lzy-lucyfera

- **Apke, Fred: *Nocą w igloo*, 2K 2M, przekład Marta Klubowicz**

  Traktująca o dotkliwym problemie niedopieszczonych żon komedia Apkego jest też prawdziwym dramatem o ludzkich słabościach, kompleksach, ukrytych pragnieniach i seksualnych problemach mężczyzn, o trudnościach w porozumieniu się obu płci oraz o stawianiu czoła nieuchronnemu przemijaniu.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/noca-w-igloo

- **Barbieri, Laura: *Trunek czy trutka,* 3K 6M, przekład Bogusława Plisz-Góral**

  Interaktywna komedia kryminalna z udziałem publiczności i pięcioma alternatywnymi zakończeniami.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/trunek-czy-trutka

- **Beim, Norman, *Tango Fandango*, 2K 3M, przekład Julita Grodek**

  Tempo farsy, cechy evergreena, kropla goryczy i Scotland Yard. Monte Carlo. Beverly udaje naiwne dziewczę, dziedziczkę fortuny, jej chłopak i współpracownik (George) - boya hotelowego. Pracują nad baronem DeRetz – mężem siedmiu bogatych, zmarłych w dziwnych okolicznościach żon.

https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/tango-fandango

- **Brejdygant, Stanisław: *Drugie życie,* 3K 4M**

  Prześmieszna komedia o konsumpcjonistycznym świecie, pozbawionym wyższych wartości, a także popisowy materiał dla aktora grającego łączoną rolę Prezesa i Wiernego.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/drugie-zycie

- **Bungarten, Svenja Viola: *Garland,* 4K 3M, przekład Iwona Nowacka**

  Światowa prapremiera: 06.11.2021, Schauspielhaus Graz, reż. Anita Vulesica

  Garland to szalona komedia, która łączy w sobie wątki: ekologicznej tragedii, społeczno-ekonomicznej satyry, jak i teatralnego filmu drogi.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/garland

- **Cathro, DC, *Wesołych rodzinnych świąt,* 3K 3M, przekład Bogusława Plisz-Góral**

  Prapremiera: 02.12.2016, Maryland Ensemble Theatre, Frederick, MD, reż. Gené Fouché

  Choć tematyka coming outu dominuje w farsie DC Cathro, nie jest to jednak typowy homoseksualny manifest. Sztuka w czuły i zabawny sposób przypomina, że tym, co naprawdę spaja rodzinę i bliskich przyjaciół, jest wzajemna miłość i szacunek, a nie to, kto do jakiej partii należy, jaka jest jego orientacja seksualna czy kolor skóry.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/wesolych-rodzinnych-swiat

- **Clark, Ron: *Maria i Pierre,* 2K 3M, przekład Bogusława Plisz-Góral**

  Światowa prapremiera: 21.10.2004, Workshop Theater Company, Nowy Jork

  Ron Clark, opowiadając o małżeństwie noblistów, stara się płynnie przeplatać ze sobą zawodowe i prywatne wątki, w ten sposób tworząc, niepozbawioną ciepła, komediową historię o podążaniu za marzeniami.

  https://adit.art.pl/sztuki/maria-i-pierre

- **Cooney, Ray, *Teraz kolej na nią*, 3K 6M, przekład Elżbieta Woźniak**

  Teraz kolej na nią jest dostosowaną do głównej roli kobiecej adaptacją świecącego triumfy od ponad trzydziestu lat hitu Cooney'a *Okno na Parlament* – z całą jego gamą komicznych pomyłek i plejadą charakterystycznych postaci. Rozrywka zapewniona.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/teraz-kolej-na-nia

- **Dany, Laurent: *Wiktoria!,* 2K 2M, przekład Martyna Łyko**

  Światowa prapremiera: 2017, Teatro Manzoni w Rzymie

Komedia Dany Laurent to inteligentna i dobrze napisana opowieść o współczesnej, nowoczesnej kobiecie, która pomimo zdrady, nie przestaje kochać swojego męża. Nie chcąc się z nim rozstawać, rozpoczyna z nim i jego kochanką ryzykowną grę..

https://adit.art.pl/index.php/sztuki/wiktoria

- **Degórska, Izabela: *Kawa po kaukasku,* 2K 2M**

  Zwariowana, na wskroś współczesna komedia, mocno osadzona w mediach społecznościowych. *Kawa po kaukasku* opowiada o tym, jak ciągła obecność w sieci wpływa na nasze relacje i jak łatwo pogubić się, żyjąc równolegle w dwóch rzeczywistościach – tej prawdziwej i tej wirtualnej.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/kawa-po-kaukasku

- **Degórska, Izabela, *Fermostan*, 7K 3M**

  Fermostan to szalenie zabawna i inteligentna sztuka muzyczna, która rozbawi każdą publiczność do łez. Napisana jest wartkim, żywym językiem, a znajdujące się w niej piosenki zbudowane są na rozpoznawalnych motywach hitów. Izabela Degórska w udany i wiarygodny sposób buduje świat totalitarnego korpo-kurnika, w którym każdy z nas może się przejrzeć.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/fermostan

- **Despeyroux, Denise: *Trzecie miejsce,* 3K 3M, przekład Paulina Eryka Masa**

  Światowa prapremiera: 26.10.2018, Teatre Principal de Palma, reż. Denise Despeyroux

  W sztuce Denise Desperyoux sześcioro głęboko neurotycznych bohaterów wchodzi w pełne komicznych sytuacji sentymentalne interakcje. Każde z nich tęskni za uczuciem, próbując je tyleż desperacko, co nieumiejętnie odnaleźć.

  https://adit.art.pl/sztuki/trzecie-miejsce

- **Drabek, David, *Pożeracze czekolady*, 4K 4M, przekład Elżbieta Zimna**

  Prapremiera: 21.05.2011, Klicperovo divadlo Hradec Králové, reż. David Drábek

  Komedię Davida Drábka cechuje typowo czeski humor, w którym nie tyle chodzi o opowiadanie jak najśmieszniejszych dowcipów i konstruowanie farsowych gagów, ile o życiową i artystyczną postawę, w której to, co poważne i ostateczne, spotyka się z żartem i groteskowym wyolbrzymieniem. W *Pożeraczach czekolady* nie istnieją więc tematy, których nie wypadałoby obśmiać.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/pozeracze-czekolady

- **Eckel, Stephan: *Totalne szaleństwo,* 5K 4M, przekład Jacek Kaduczak**

  Komediowa sztuka Stephana Eckela w prześmieszny i inteligentny sposób portretuje żyjącą ponad stan i oderwaną od rzeczywistości bohaterkę, a także osoby, które ją otaczają. Autor skutecznie konstruuje komiczne, nieraz wręcz farsowe gagi i sytuacje, które mogą doprowadzić do prawdziwego bólu brzucha.

https://adit.art.pl/index.php/sztuki/totalne-szalenstwo

- **Freund, René: *Korina & Dawid,* 1K 1M, przekład Piotr Szalsza**

  Czytanie performatywne: 15.05.2023, Teatr Ateneum w Warszawie, reż. Tomasz Kozłowicz

  Lektura tej dynamicznej komedii z happy endem dostarczy nam gwarantowanej przyjemności, nie tylko dlatego, że możemy już z ulgą pomyśleć o czasach kwarantanny jako przeszłości. Również z powodu ognistej wymiany zdań i inteligentnych dialogów młodych przedstawicieli pokolenia Zet.

  https://adit.art.pl/sztuki/korina-dawid

- **Freund, René, *Durna forsa*, 3K 2M, przekład Piotr Szalsza**

  Rodzinna komedia René Freunda w odważny, ale równocześnie niezwykle lekki sposób nakłuwa palące problemy współczesnej rzeczywistości. W jej centrum znajduje się więc oczywiście kryzys klimatyczny, a także jego powiązania z kapitałem.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/durna-forsa

- **Hofmann, Jürgen: *Jeszcze Polska nie zginęła*, 2K 10+M, przekład Elżbieta Manthey**

  Komediowa sztuka Jürgena Hofmanna na podstawie scenariusza filmowego *Być albo nie być* Melchiora Lengyela to jednocześnie niezwykła farsa o sile teatru, jak i niecodzienny melodramat patriotyczny rozgrywający się w Poznaniu, w przeddzień wybuchu II wojny światowej.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/jeszcze-polska-nie-zginela

- **Janik-Hussakowska, Monika: *Nasz mały PRL,* 3K 3M**

  Prapremiera polska: 02.04.2022, Teatr Nowy w Słupsku, reż. Monika Janik-Hussakowska

  W tej podróży po różnych aspektach życia poprzedniej epoki, w tej błyskotliwej grze z pamięcią, sentymentem i tęsknotą odnajdzie się każdy bez wyjątku!

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/nasz-maly-prl

- **Kapral, Kuba: *Numer na policjanta,* 2K 10+M**

  Opowieść o rodzinie, której członkowie nie są ze sobą do końca szczerzy. Jak się okazuje oszustwo, którego pozornie stali się ofiarą, nie było wcale dziełem nieszczęśliwego przypadku, ale zaplanowaną (i to przez nich samych!) akcją.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/numer-na-policjanta

- **Labiche, Eugène, *Sprawa rue de Lourcine*, 1K 4M, przekład Jacek Kaduczak**

  Prapremiera: 17.6.1988, Schaubühne am Lehniner Platz w Berlinie, reż. Klaus Michael Grüber

Elfriede Jelinek w swoim przekładzie i adaptacji przedstawia przewrotną wersję klasycznej, XIX-wiecznej sztuki z kupletami pióra mistrza francuskiej komedii. To, co dla XIX-wiecznego widza mogło być zabawną komedią omyłek, austriacka autorka interpretuje z perspektywy doświadczeń XX wieku: jak łatwo ludzie należący do kulturalnej i ekonomicznej elity mogą odrzucić zdobycze cywilizacji oraz wszelkie hamulce moralne i w przeciągu chwili pod wpływem strachu zmienić się w bezwzględnych morderców.

https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/sprawa-rue-de-lourcine

- **Lindsay-Abaire, David, *Cuda tego świata,* 4K 3M, przekład Daniel M. Woźniak**

  Prapremiera: 01.11.2001, The Manhattan Theatre Club, reż. Christopher Ashley

  Cuda tego świata to komediowa sztuka Davida Lindsaya Abaire'a – amerykańskiego dramatopisarza, librecisty i scenarzysty, laureata Nagrody Pulitzera (2007) oraz Tony Award (2023). W światowej prapremierze sztuki na Off-Broadwayu główną rolę kobiecą – Cass – zagrała sama Sarah Jessica Parker. W 2002 roku aktorka została za nią nominowana do nowojorskiej nagrody teatralnej Drama Desk Award.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/cuda-tego-swiata

- **Martinek, Krystian, *Im więcej o Tobie wiem*, 2K 2M, przekład Karolina Bikont**

  Prapremiera: grudzień 2023, Taltontheater w Wuppertalu, reż. Benjamin Breutel

  Rzecz o tym, że w zaspokajaniu potrzeb liczy się wysiłek i o tym, że szczęście podane na tacy smakuje mdło. Jessica mieszka w super nowoczesnym mieszkaniu przyszłości. Od roku jest w separacji ze swoim mężem Peterem i postanowiła korzystać z życia.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/im-wiecej-o-tobie-wiem

- **Moffat, Steven: *Jak usunąć znajomego,* 3K 4M, przekład Klaudyna Rozhin**

  Światowa prapremiera: 21 maja 2022, Minerva Theatre, Chichester
  Prapremiera polska: 06.01.2024, Teatr Kwadrat w Warszawie, reż. Marcin Sławiński

  Komedia Moffata to nie tylko rozrywka najwyższej próby, ale również budowana w błyskotliwych, zabawnych dialogach krytyka społeczna.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/jak-usunac-znajomego

- **Mortimer, Roger: *Droga nie wybrana,* 2K 2M, przekład Klaudyna Rozhin**

  Komedia autorstwa znanego specjalisty tego gatunku z tytułem zapożyczonym z wiersza Frosta zapowiada się filozoficznie, ale zaczyna się jak w rutynowej farsie.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/droga-nie-wybrana

- **Newfield, Arthur J.: *Balkon'y,* 2K 3M, przekład Karolina Bikont**

  Światowa prapremiera: 1988, Teatro Piccolo w Bazylei

  Historia powstania tej wyśmienitej komedii małżeńskiej jest dość tajemnicza. Oto jeden z czołowych dramatopisarzy austriackich, postanawia napisać rasową farsę.

https://adit.art.pl/index.php/sztuki/balkony

- **Neziraj, Jeton: *55 Shades of Gay,* 2K 4M, przekład Marta Orczykowska**

  Światowa prapremiera: 24.09.2017 Teatr Narodowy Kosowa (Prisztina), reż. Blerta Neziraj

  Na niesfornych gejów można rzucić granaty lub ukryć w torcie bombę niespodziankę. Trzeba jeszcze tylko, za pomocą wymyślnych sztuczek, wysilić się nad „europejskim" wizerunkiem. Owe karkołomne wysiłki przedstawia budząca salwy śmiechu i drżenie trwogi tragikomedia *55 Shades of Gay*.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/55-shades-gay

- **Neziraj, Jeton: *Lot nad kosowskim teatrem,* 1K 4M, przekład Gabriela Abrasowicz**

  Światowa prapremiera: 05.12.2013, Teatr Narodowy Kosowa (Prisztina), reż. Blerta Neziraj

  Komedia polityczna o wpływie polityki na sztukę, którą Neziraj napisał po zwolnieniu go ze stanowiska dyrektora artystycznego w Teatrze Narodowym Kosowa.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/lot-nad-kosowskim-teatrem

- **Norman, Lock, *Gość w dom*, 1K 2M, przekład Bogusława Plisz-Góral**

  Niezawodny oryginalny mix gatunkowy, niepowtarzalny w swoim klimacie. Napięcie stopniowane jest według hitchcockowskiej zasady: „Powinno zaczynać się od trzęsienia ziemi, potem zaś napięcie ma nieprzerwanie rosnąć." Ze sceny na scenę zostajemy wciągnięci w absurdalny świat wyimaginowanej zbrodni i kary.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/gosc-w-dom

- **Pakuła, Mateusz: *Houdini vs Conan Doyle,* 2K 2M**

  Polska prapremiera: 21.01.2022, Teatr Powszechny w Radomiu, reż. Paweł Świątek

  Houdini vs Conan Doyle Mateusza Pakuły to świetnie skonstruowana, realistyczna i szalenie komiczna sztuka na dwóch aktorów i dwie aktorki. Zarówno kolejne sceny utworu, jak i charakterystyczne postaci są zbudowane w taki sposób, że sztuka właściwie sama niesie.

  https://adit.art.pl/sztuki/houdini-vs-conan-doyle

- **Pilarski, Przemysław: *Horror szał,* 2K 7M**

  Prapremiera polska: 04.012019, Teatr Zagłębia w Sosnowcu, reż. Jacek Jabrzyk

  To zatem bezpretensjonalna, ale i złożona analiza narodowych wyobrażeń, narracji, fantazji, pragnień, podana w formie dynamicznego *show* z wartką akcją, bogactwem teatralnych środków i... szczodrą dawką czarnego humoru.

  https://adit.art.pl/sztuki/horror-szal

- **Selway, Jennifer, *Kto puka, nie błądzi*, 4K 4M, przekład Jacek Kaduczak**

  Prapremiera: 31.05.2019, Ovation Theatres, Upstairs at the Gatehouse w Londynie, reż. John Plews

  Sztuka Jennifer Selway to farsa z prawdziwego zdarzenia, napisana z dużą sprawnością i świadomością konwencji. Brytyjska autorka przy pomocy swojego tekstu pragnie rozśmieszać swoją widownię. Jednocześnie jednak w lekki i ironiczny sposób problematyzuje współczesne patologie rynku nieruchomości, a także opowiada o owdowiałych i rozwiedzionych ludziach, którzy nie ustają w poszukiwaniu prawdziwej miłości.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/kto-puka-nie-bladzi

- **Szulc, Stefan: *Kołczi,* 2K 2M**

  Komediowa sztuka Stefana Szulca w prześmiewczy i ironiczny sposób portretuje współczesną kulturę coachingu, a także stereotypowe uprzedzenia względem psychiatrii i psychoterapii.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/kolczi

- **Tobiesson, Josh: *Idź na wybory,* 2K 3M, przekład Daniel M. Woźniak**

  Sztuka Tobiessona jest pełna zupełnie nieoczekiwanych zwrotów akcji. Ta komedia pokazuje, że czasem nadgorliwość bywa gorsza od faszyzmu, a fanatyzm prowadzi do niespodziewanych reperkusji. Być może jednak najgorszy jest letni stosunek do wszystkiego.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/idz-na-wybory

- **Turrini, Peter: *Da Ponte w Santa Fe,* 6K 10+M, przekład Aleksander Berlin**

  Światowa prapremiera: 28.07.2002, Festiwal w Salzburgu, reż. Claus Peymann

  Szalona, oryginalna i komiczna sztuka oszałamia dramaturgiczną fantazją, a także intertekstualnymi odniesieniami. Pisarz w inteligentny sposób bawi się farsową formą i uruchamia teatr w teatrze, osadzony w dawnym amerykańskim saloonie.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/da-ponte-w-santa-fe

- **Wadowski, Wiesław: *Esta,* 3K 4M**

  Pełna dowcipnych dialogów i napisana potocznym językiem komedia Wiesława Wadowskiego to ironiczna parodia współczesnych związków i relacji, które zostają sprowadzone do skapitalizowanej, transakcyjnej wymiany.

  https://adit.art.pl/sztuki/esta

- **Wołłejko, Magdalena vel Maggie W. Wrighttt, *Freda i Zuza*, 4K 4M**

  Freda i Zuza postanawiają stworzyć program na żywo online i już wkrótce ich ekran zaczynają zaludniać nie mniej od nich egzotyczne indywidua. Czy program pomoże siostrom w spełnieniu marzeń? A może owo spełnienie jest bliżej, niż mogłyby się spodziewać? Ciepła komedia dla miłośników humoru w typie hitowego „Klimakterium”.

https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/freda-i-zuza

- **Wołłejko, Magdalena vel Maggie W. Wrighttt, *Komedia z dreszczykiem*, 3K 2M**

  Ta pełna humoru i nieoczekiwanych zwrotów akcji *Komedia z dreszczykiem* trzyma w napięciu i zaskakuje do samego końca. Zanurzmy się w świat celebrytów, intryg, zdrad, tajemnic i duchów.

  https://www.adit.art.pl/index.php/sztuki/komedia-z-dreszczykiem

- **Zelenka, Petr: *Beckham,* 6K 7M, przekład Krystyna Krauze**

  Światowa prapremiera: 16.03.2022, Studio DVA, reż. Petr Zelenka

  Petr Zelenka w swojej brawurowo napisanej sztuce we wnikliwy sposób przygląda się naturze rozdmuchanych, medialnych afer. Stawia pytanie o to, komu w rzeczywistości na nich zależy, kto tak naprawdę pociąga za sznurki i kto na nich ostatecznie zarabia.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/beckham

- **Zelenka, Petr: *Fifty. Niezrealizowane trójkąty, odwołane orgie,* 5K 4M, przekład Krystyna Krauze**

  Światowa prapremiera: 03.12.2022, Dejvické Divadlo w Pradze, reż. Petr Zelenka

  Od Zelenki sprawiedliwie dostaje się i starym, i młodym. Obśmiewa wieczną niedojrzałość piotrusiów panów, snobizm, cynizm, a także nieudacznictwo życiowe. *Fifty* ze swoim humorystycznym obrazem środowiska praskich intelektualistów to trochę czeski Woody Allen XXI wieku.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/fifty-niezrealizowane-trojkaty-odwolane-orgie

- **Zelenka, Petr: *Rozkłady jazdy,* 1K 1M, przekład Krystyna Krauze**

  Światowa prapremiera: 18.06.2005, Švandovo divadlo w Pradze, reż. Petr Zelenka
  Prapremiera polska: 23.04.2006, Ośrodek Działań Artystycznych Firlej we Wrocławiu, reż. Stanisław Melski

  Rozkłady jazdy to inteligentna i ironiczna komedia ukazująca blaski i cienie pracy aktorów. Zelenka podnosi teatralną kurtynę i pokazuje to, do czego wystrojona publiczność, przychodząca na spektakl, zazwyczaj nie ma dostępu. Prawdę nieraz komiczną, ale również przykrą i niewygodną. To, o czym w teatrze głośno się nie mówi i czego na co dzień na teatralnych deskach nie widać.

  https://adit.art.pl/index.php/sztuki/rozklady-jazdy

- **Zygmuntowicz, Artur: *Włamywacze,* 1K 4M**

  Sztuka Artura Zygmuntowicza to prawdziwa komedia omyłek. Podczas kiedy włamywacze próbują znaleźć teczkę z dokumentami, okazuje się, że wbrew zapewnieniom szefa w domu nie są wcale sami.

  https://adit.art.pl/sztuki/wlamywacze